



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
03 / 07 / 2017

ម៉ោង (Time/Heure): 10:00

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé  
Dossier: SANN RADA

E1/522

ព្រះ រាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber  
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

15 June 2017

Substantive Hearing on the Closing Statements (Trial Day 502)

Prepared by:

Ms. Sivhoang CHEA and Ms. Stavroula PAPADOPOULOS

<u>Attendance Record</u>
<b>Before:</b> Judge NIL Nonn (President); Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Martin KAROPKIN
<b>Reserve Judges:</b> Judge THOU Mony
<b>Greffiers:</b> Ms. Sivhoang CHEA; Ms. Stavroula PAPADOPOULOS
<b>OCP:</b> Ms. CHEA Leang, Mr. Nicolas Koumjian, Mr. William Smith, Mr. Seng Bunkheang, Mr. Pich Sambath, Mr. Joseph Andrew Boyle, Mr. Vincent de Wilde d'Estmael, Mr. Dale Lysak, Mr. Cóman Kenny
<b>Accused:</b> Mr. NUON Chea; Mr. KHIEU Samphan
<b>Defence for the Accused Nuon Chea:</b> Mr. SON Arun; Mr. Victor KOPPE; Mr. LIV Sovanna; Mrs. Doreen CHEN
<b>Defence for the Accused Khieu Samphan:</b> Mr. KONG Sam Onn, Ms. Anta GUISSÉ
<b>Lead Co-Lawyers and Civil Party Lawyers:</b> Ms. Marie GUIRAUD, Mr. VEN Pov, Mr. Lor Chunthy, Ms. TY Srinna, Mrs. Chet Vanly, Ms. Sin Soworn, Mr. KIM Mengkhy, Mr. Hong Kimsuon
<b>Civil Parties (seated in the court room):</b> Ms. CHUM Samoeurn, Ms. NHOEM Sao, Ms. EK Sreng, Ms. TENG Mom, Ms. FA Mas, Ms. SAN Am Nas, Ms. CHHEUN Soeun
<b>Others:</b> Mr. UCH Arun (court officer), Ms. SOUR Sotheavy (court officer), Mr. Russell HOPKINS (Legal Advisor); Ms. Virginia THOMPSON (Consultant); Mr. VAT Somoa (transcriber), Ms. Yuos Sereiroth (transcriber), Mr. LAY Nara (transcriber), Ms. Laura Hugh (intern), Ms. KHEAN Sreylay

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:01	Finish time: 15:59
Recess am	Start time: 10:10	Finish time: 10:30
Recess	Start time: 11:29	Finish time: 13:30
Recess pm	Start time: 14:41	Finish time: 15:01
	Total Court Time:	4 hours 20 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of Substantial Hearing	Trial Chamber, Greffier	9:02	9:03
NUON Chea Defence Request to follow proceedings from the holding cell	Trial Chamber NUON Chea Defence	9:03	9:05
Closing Statements on security centres and execution sites	International Senior Assistant Prosecutor, Mr. Dale Lysak	9:05	11:04
Closing Statements on Genocide	International Co-Prosecutor, Mr. Nicholas Koumjian	11:05	15:42
Closing Statements on Sentencing and Conclusion of Submissions	National Co-Prosecutor, Ms. CHEA Leang	15:42	15:58

### Summary of Proceedings

#### Opening of Hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the Proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, except the National Lead Co-Lawyer for the Civil Parties who was absent for personal reasons. The Accused NUON Chea was present in the holding cell. Judge Karopkin replaced Judge Fenz.

#### NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted NUON Chea's request to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

#### Hearing of Closing Statements by the Office of the Co-Prosecutors

The Chamber heard the Co-Prosecutors' Closing Statements on security centres and execution sites, including S-21, on the crime of genocide (treatment of the Vietnamese and of the Cham), and on sentencing.

**Oral Orders/Decisions:**

- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceeding (9:03).
- Order to take the Accused to the Detention Facility and bring him back to court for the Hearing on 16 June 2017 (15:58).

**Order for Adjournment of Hearing**

The hearing will resume on Friday 16 June 2017 at 9:00am with Closing Statements by the NUON Chea Defence.

Phnom Penh, 15 June 2017

Greffier

Ms. Sivhoang CHEA



Greffier

Ms. Stavroula PAPADOPOULOS